

叙勲

顕著な功績を挙げた人などに贈られる春の叙勲と、警察官など危険な職務に長年従事した人に贈られる危険業務従事者叙勲の受章者が発表されました。市内からは、合わせて10人がその荣誉に輝きました。受章おめでとうございます。



**瑞宝小綬章
(教育功労)**
山口 勝男さん(70)
〓水沢字三本木〓

**瑞宝単光章
(警察功労)**
中村 幸成さん(72)
〓衣川吉戸〓

※山口勝男さんと中村幸成さんは、ご本人の意向により、発表項目のみの掲載となります



**旭日双光章
(地方自治功労)**
菅原 信雄さん(79)
〓胆沢小山字二枚橋〓

昭和54年に胆沢町議会議員として当選後、5期議員を務め、議長などを歴任。農業や教育などの課題解決に力を注ぎました。「皆さんの支えのおかげ」と感謝します。



**瑞宝双光章
(地方自治功労)**
岩井 憲男さん(79)
〓水沢字吉小路〓

昭和40年に水沢市役所に入庁し、事務職初の教育長、助役を歴任。合併にも尽力され、初代副市長を務めるなど、地域のために重要なかじ取りを担われました。



**瑞宝単光章
(消防功労)**
佐藤 幸雄さん(73)
〓水沢羽田町字北鶴ノ木〓

昭和46年に水沢市消防団入りし、分団長などを務められました。無火災を目指し夜警など予防活動に尽力。「地域の皆さんに協力してもらった」と感謝しました。



**瑞宝双光章
(消防功労)**
佐藤 邦憲さん(73)
〓水沢黒石町字内堀〓

昭和46年に胆沢地区消防組合入りし、平成19年に消防次長兼水沢消防署長で退職。「一にも二にも安全。それがあって人が救える」と現場での心掛けを語りました。



**瑞宝小綬章
(地方自治功労)**
千葉 英寛さん(71)
〓水沢南町〓

昭和46年に県庁へ入庁。盛岡地方振興局長などを務め、平成21年の退職まで職責を全うされました。「仕事で多くの人と出会い、付き合えたことが財産」と語ります。



**瑞宝双光章
(教育功労)**
菅原 義子さん(76)
〓水沢字水山〓

昭和41年から38年間教員を務め、平成16年に水沢市教育長に就任。合併後も初代教育長として活躍されました。「使命感と進取を大切に」と後進へ思いを託します。



**瑞宝単光章
(統計調査功労)**
梅原 淳一さん(77)
〓水沢黒石町字長田〓

昭和48年の県農林業統計調査に始まり、計57回の統計調査に従事。長年の活動を思い返し、「国のために力になりたいという気持ちが実った」と笑顔で語りました。



**瑞宝単光章
(消防功労)**
上野 喜一さん(72)
〓衣川富田〓

昭和46年に衣川分署に入署。奥州金ヶ崎行政事務組合本部危機管理室長で退職するまでの37年間「人命第一」を常に考え、市民の安心安全のために尽力されました。

第78回

希望のひかり

We support the



いましょう。

②せきエチケット

せき、くしゃみをするとき、手で口をおさえてはいけません。ウイルスが手につきます。その手でドアなどをさわると、ウイルスが他の人にうつります。せき、くしゃみが出る人は、マスクをしましょう。他の人からはなれましょう。

■体のぐあいが悪いとき、相談してください。

体のぐあいが悪いとき、奥州保健所(☎0197-22-2831)に電話してください。

①熱があるとき。のどが痛いとき。(かぜににています) 37.5℃より高い熱が4日出ているとき。

(お年より、他の病気がある人は、37.5℃より高い熱が2日出ているとき。)

②体がとてもだるいとき。息が苦しいとき。

新型コロナウイルス
感染情報



多言語情報紙
(英語版)



多言語情報紙
(中国語版)



ILC国際化推進員のダウ・ベロニカです。今回は、新型コロナウイルスの感染防止のため、気を付けていただきたいことをお伝えします。このような生活情報を「多言語情報紙」にまとめています。こちらをご覧ください。



■ Things You Can Do In Your Daily Life

1. Washing Hands

Wash your hands after coming home, before and after cooking, before eating, etc. for 20 seconds with soap. If soap and water aren't available, alcohol-based hand sanitizer is fine.

2. Cough Etiquette

If you cough or sneeze, use your elbow to catch it, not your hands. People having these symptoms, please wear a mask and stay away from others.

■ If You're Having Symptoms

If symptoms continue for 4 days or you have a fever of at least 37.5C (99.5F) for 4 days (2 if you have a previous health condition), or have extreme fatigue or shortness of breath, call Oshu Public Health Center (☎0197-22-2831).

■ 気を付けること

①手を洗いましょう

家に帰ったとき、ごはんを作る前、ごはんを作った後、ごはんを食べる前などに、せっけんなどで手を洗

若葉が初夏の日差しにまぶしく輝く季節となりましたが、いかがお過ごしですか。
新型コロナウイルスの感染拡大が続いています。緊急事態宣言対象地域が全国に拡大され、地域の経済、観光などにも大きな影響が生じているところ。適切な経済対策が実施できるよう、国、県と連携して対応してまいります。全国的に品薄状態が続いているマスクを、市内に事業所などを持つ企業より寄贈いただきました。市内介護施設や幼保施設に配布し、感染予防に役立たせていただきます。善意に感謝申し上げます。
市消防団が、日本消防協会表彰で、優れた消防団に与えられる「竿頭綬」を受章しました。消防団が統合して10年の節目での受章となりました。今後ますますの活躍に期待し



水沢商業高校の「ござえんちゃプロジェクト」より、昨年度の販売実習で得た事業収益の一部を、ふるさと納税として寄付いただきました。返礼品として、交流のある前沢明峰支援学校へ「熱中症注意目安付き温湿度計」の寄贈の申し出があり、これを同校へ贈呈しました。今後もちに元気と活気を与えていただきたいと思います。
幼保連携型認定こども園として、前沢北こども園が開園しました。真新しい園舎で将来を担う子どもたちが、元気に健やかに育まれることを祈ります。また、旧南都田中学校跡地に移転を進めていた南都田地区センターが完成しました。地域の新たな拠点として、大いに利用していただければと思います。
新型コロナウイルスの一刻も早い終息に向け、市として最大限努力してまいります。市民の皆さまには感染拡大防止に向け、外出の自粛などご協力をお願いいたします。

奥州市長 小沢昌記